



Mediterranean Shipping Company (Shanghai) Limited

利胜地中海航运（上海）有限公司

TEL.: (86-21) 6104 3333 (general)

www.msc.com

26th Floor, Shanghai Ruifeng Int'l Tower, 248 Yangshupu Road, 200082, Shanghai

Weekly Vessel Arrangement - Eur & West Africa - Week 35, 2018

Version: 7.0

Update: 29/Aug

Week	Service	Vessel Name	Voy	Terminal	Shanghai							2nd Vsl (T/S If Only)	Routing & Transit Time (Days)
					Booking Start	C/L Cut	S/I Cut	CY-Cut & E-VGM Cut	ETA	ETD	Proforma Departure		
周数	航线	船名	航次	挂靠码头	订舱开始	箱号截止	提单截止	截关时间 & E-VGM 截止时间	预计到港	预计离港	标准离港日	预计二程船名（如需中转）	航程及转运时间（天）
			Short-ship from MSC Rifaya NR834W			29-Aug	29-Aug	29-Aug	30-Aug	1-Sep	27-Aug	MSC Tina NR835W via Tanjung Pelepas	Hamburg (10/2) - Bremerhaven(10/5)
35	Condor	MSC Eloane	FS834W	YS1	10-Aug	18:00	18:00	18:00	30-Aug	1-Sep	27-Aug		
35	Silk	MSC Eloane	FS834W	YS1	10-Aug	28-Aug 12:00	28-Aug 12:00	29-Aug 18:00	30-Aug	1-Sep	27-Aug	/	Sines (24) - Bremerhaven (28) - Gdansk (32)
35	Tiger-2	Maersk Kawasaki	834A	YS1	11-Aug		28-Aug 16:00	29-Aug 12:00	29-Aug	30-Aug	28-Aug	MSC Aurora FT834W via Singapore	Accept cargoes to Southampton. T/S at Singapore/King Abdullah Port. CY-In code change to SGSIN.
35	Dragon-2	MSC Paloma	FD834W	YS1	11-Aug		27-Aug 18:00	27-Aug 18:00	27-Aug	28-Aug	28-Aug	via Singapore	Accept cargoes to Gdynia/Tallinn/Klaipeda/Antwerp/Bremerhaven/London Gateway Port/Rotterdam. T/S at Singapore. CY-In code SGSIN.
35	Lion	Maersk Eindhoven	835W	YS1	14-Aug	27-Aug 18:00	27-Aug 18:00	29-Aug 17:00	29-Aug	31-Aug	31-Aug	/	Antwerp (28) - Le Havre (36)
35	Albatross	MSC Eloane	FS834W	YS1	14-Aug	29-Aug 18:00	29-Aug 18:00	29-Aug 18:00	30-Aug	1-Sep	31-Aug	Munich Maersk 834W via Tanjung Pelepas	Rotterdam (9/26) - Bremerhaven (9/29) - Goteborg (10/2) - Aarhus (10/4) - Wilhelmshaven (10/9) CY-In code for all cargoes HKHKG.
35	Africa Express	MSC Earth	ZF835A	WGQ4	14-Aug		29-Aug 22:00	29-Aug 22:00	30-Aug	31-Aug	31-Aug	via Singapore	Lome (38)
35	Shogun	Marseille Maersk	835W	YS1	16-Aug	29-Aug 12:00	29-Aug 12:00	30-Aug 22:00	31-Aug	2-Sep	2-Sep	/	Felixstowe (32)

Remarks:

- Above information about 2nd intended vessel details and ETA destination are for reference only and subject to changes with/without prior notice. Please follow "CY-In code list" to arrange correct booking service for each POD, except "special routing".
- C/L Cut (AMS/ENS not required if no deadline indicated in this column): Shipper / booking agent shall provide C/L within deadline for carrier's ENS declaration. In case of any later submission request due to vessel delay, we will review case by case subject to the operational feasibility.
- S/I Cut: Shipper / booking agents shall provide S/I within deadline as standard requirement.
- Equipment free time is 10 calendar days (calculate from the date of empty picking up till "Proforma Departure" announced in this notice) for 20'DV/40'DV/40'HQ. Please visit MSC website to get more detailed tariff.
- Cy-in time is usually 5days prior to Pro-forma ETD. It is subject to change without prior notice based on port authority's arrangement. Please ensure to double check on terminal website before laden gate-in to avoid unnecessary loss.
- It will be subject to carrier's decision to load onboard or not and stow under option for the later coming container (Laden gate-in or Customs releasing after closing time).
- Please ensure to declare correct cy-in code on both paper CLP and E-CLP as per our latest Cy-In code list (except Special Routing or Optional Space containers), which is updated to you by email or published on LINDO website.
- Shipper/booking agent shall be responsible for all extra penalty, restow or transship costs incurred due to wrong declaration on cy-in code or weight (both cargo and gross weight) information. Please visit terminal website to check whether information is correctly declared or not.

注意事项:

- 上述中转及到港时间信息仅作参考，请以最新船期为准。除注明“Special Routing”外，请按照进港代码一览表正确安排各个港口的订舱航线。
- 箱号截止：（如没有标注截止时间，则说明该航线不需要发送AMS/ENS）：货主/订舱代理须于截止时间前将按规定提交箱封号，如因船期延误要求超时发送，我司将视实际操作可行性决定接受与否。
- 提单截止：货主/订舱代理须于截止时间前按规定发送提单样本。
- 一般货柜（20'DV/40'DV/40'HQ）的免费用箱期为10天（自提箱日开始计算，至本通知的标准离港日，包括节假日）。如需更多关于滞箱费的具体费率，请访问我司网站。
- 进箱开始一般为预计离港日前5天。根据实际情况，港区可能随时更改进箱时间。为避免损失，请务必参考港区官方网站安排进箱。
- 如货柜交付至现场时间或海关放行时间晚于截关时间，我司将视实际情况决定放行与否及装船位置。
- 除“Special Routing”或选港舱位外，请参照最新公布的进港代码一览表（通过电子邮件发送或公布在联东船代网站）填制纸面装箱单（Container-Load-Plan）及预录电子装箱单（E-CLP）。
- 货主/订舱代理须承担因装箱单上的进港代码和重量（包括货重和总重）的填制或预录错误而造成的额外罚金、翻舱、中转费用，可访问港区官方网站查询填制及预录正确与否。